



St-Raymond			VILLE - TOWN SAINT-RAYMOND			DATE 03 oct 15			DIVISION PW			CLASSE - CLASS AAA			N° MATCH - GAME N° 3032			LIGUE LEAGUE			LHEQ VM								
MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS						VIS NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME: CORSAIRES POINTE-LEVY									LOC NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME: CYCLONES SSF-QUEBEC									MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS					
N° NOM / NAME NBR. MATCHS NO. GAMES						POINTAGE - SCORE NO. NOMS - NAMES C.A. JA						POINTAGE - SCORE C.A. JA						N° NOM / NAME NBR. MATCHS NO. GAMES											
						BUTS GOALS ASS. ASS. TEMPS TIME PÉR. PER. 1 CHARLES-ÉDWARD GRAVEL * G						BUTS GOALS ASS. ASS. TEMPS TIME PÉR. PER. 40 NOAH TERRELL LAROCHELLE * G																	
						29 36 06:12 3 30 JORDAN LAMBERT G						21 JÉRÉMY LOUCHARD G						37 27 36 10:52 1											
						22 FÉLIX LAROSE						22 SAMUEL B. SANSOUR						27 24 37 01:12 2											
						23 CHRISTOPHER SOO ROBITAILLE						23 CHARLES-THOMAS LAROCHELLE						37 27 25 14:45 2											
						25 ALEXIS COTÉ						24 ALEXIS VÉZINA						36 27 37 00:57 3											
						26 ELLIOT LAVOIE						25 BRANDON RACINE						31 27 28 11:22 3											
						27 JULIEN HÉBERT						27 CHARLES BOUTIN																	
						28 ÉDOUARD CARRIER						28 THOMAS JACKSON																	
						29 ANTOINE GAUDREAU						29 FRANCOIS-XAVIER BÉDARD																	
						36 OLIVIER BOUTIN						31 TOMMY CORMIER																	
						37 CHARLES-ÉTIENNE HÉBERT						32 OLIVIER TREMBLAY																	
						39 TRISTAN LAFLAMME						33 CHARLES-EDWARD TARDIF																	
						40 JUSTIN LACOMBE						34 ALEXANDRE LAMARRE																	
						41 ALEXANDRE CHATEAUNEUF						35 DIMITRI GILBERT																	
						42 THOMAS BEAUDOIN						36 ÉMILE CHOUINARD																	
						44 FABRICE HAMEL						37 JÉRÉMY STE-MARIE																	
						14 ZACHARY MARQUIS-LAFLAMME X						38 NICOLAS TALBOT																	
						FUSILLADE / SHOOTOUT						FUSILLADE / SHOOTOUT																	
						BUT GOALS BUT GOALS 1 6 2 7 3 8 4 9 5 10						BUT GOALS BUT GOALS 1 6 2 7 3 8 4 9 5 10																	
						(LETTRES MOULÉES) DANIEL BÉDARD ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH (PRINTED LETTERS) JEAN-FRANÇOIS BER																							
						HUGO-FELIPE FLORES-ROUSSEL ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH ALEXANDRE CAPISTRAN-PETIT ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH																							
						PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT																							
						PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT DAVE ROBITAILLE																							
						TOTAL SUPP. OVERTIME 3e PÉRIODE 2e PÉRIODE 1re PÉRIODE GARDIENS 1re PÉRIODE 2e PÉRIODE 3e PÉRIODE SUPP. OVERTIME						TOTAL SUPP. OVERTIME 3e PÉRIODE 2e PÉRIODE 1re PÉRIODE GARDIENS 1re PÉRIODE 2e PÉRIODE 3e PÉRIODE SUPP. OVERTIME																	
						MIN L/S B/G L/S B/G L/S B/G L/S B/G No No B/G L/S B/G L/S B/G L/S B/G L/S						MIN L/S B/G L/S B/G L/S B/G L/S B/G L/S																	
						45 5 0 2 2 1 1 40 0 0 0 1 45						0 1 45																	
						0 0 30 21 0 0 0						0 0																	
FRANC JEU			TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT			POINTAGE FINAL / SCORE			OFFICIELS / OFFICIALS (LETTRES MOULÉES) (PRINTED LETTERS)									POINTAGE FINAL / SCORE			TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT			FRANC JEU					
1			SPECTATEURS / SPECTATORS			1			JUGE DE BUT / GOAL JUDGE JUGE DE LIGNES / LINESMAN JUGE DE BUT / GOAL JUDGE JUGE DE LIGNES / LINESMAN ANNONCEUR / ANNOUNCER ARBITRE / REFEREE CHRONOMÉTREUR / TIME KEEPER ARBITRE / REFEREE MARQUEUR / SCOREKEEPER SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE X									5			DÉBUT / START FIN / END 15:30:00			1					
																					3e PÉRIODE / 3rd PERIOD TEMPS RESTANT / REMAINING TIME								
																					:								